

Randonner en Ancien Testament



Livre des Proverbes

Le livre

Les versions françaises ont du traduire le terme hébreu *mashal* et ont choisi de le faire par "proverbe". Ce sens est tout à fait exact, mais le *mashal* regroupe plus de choses que le simple français "proverbe": c'est aussi une sentence, une énigme, une parole de sagesse... Le livre des Proverbes regroupe une grande collection de *meshalim*, composés selon les règles de la poésie hébraïque.

Ces collections de sentences sont très répandues dans l'Ancien Orient. Elles ont pour but d'éduquer à la sagesse, que ce soit à la simple acquisition d'un bon sens de base ou pour obtenir la sagesse qui permettra de gouverner sur un royaume. Cette littérature était très prisée dans le monde des scribes qui formaient l'ossature de l'appareil administratif des royaumes de l'Ancien Orient.

Rien d'étonnant donc à ce que cette littérature fasse l'éloge de la Sagesse. Pour les auteurs des Proverbes, la sagesse se trouve bien évidemment dans la loi de Dieu. Il ne s'agit pas d'une spéculation théorique mais essentiellement de conseils pratiques pour vivre en accord avec la loi.

La sagesse dans l'ancien Orient

Bien avant l'apparition du peuple d'Israël, il y avait des sages dans l'ancien Orient, et spécialement en Égypte et en Babylonie. La Bible fait d'ailleurs fréquemment allusion à eux (I Rois, 5,10-11 ; Jérémie 49,7).

Souvent, il s'agit simplement de collections de proverbes de niveau populaire. Mais on connaît aussi des textes très profonds, en particulier une œuvre datant peut-être de 2000 avant J.-C., où sont débattus des problèmes semblables à ceux du livre de Job. D'autre part, bien des récits mythiques sur les origines de l'humanité et de la civilisation apparaissent comme de véritables livres de sagesse. Cette littérature sumérienne s'est répandue dans tout l'Orient par l'intermédiaire des Accadiens, des Hittites, des Hourrites..., mais elle a pris sa forme « classique » en Babylonie dans des ouvrages comme le Poème du juste souffrant, la Théodicée babylonienne, le Dialogue du pessimisme, qu'on peut dater approximativement de 1000 avant J.-C.

En Égypte, la littérature de sagesse apparaît encore plus abondante et plus spécifique, car elle prend très tôt l'allure d'une instruction d'un père à son fils ou d'un maître à son disciple.

Poème du juste souffrant

Mon dieu, [je voudrais me tenir] devant toi.

Je voudrais te dire [...], ma parole est une plainte.

Je voudrais t'en parler, déplorer l'amertume de mon chemin. [...]

À mon compagnon je vais me joindre,

vers mon camarade je vais me tourner.

Oh ! que la mère qui m'a porté

ne mette jamais fin à sa plainte sur moi !

Que ma sœur, à la voix si douce pour chanter la plainte,

te dise. avec des larmes ce qui a fait ma ruine.

Que mon épouse te fasse connaître [...] ma souffrance.

Que le chanteur expert te déroule comme un fil mon destin accablant.

Mon dieu, au pays de Sumer le soleil brille ;

pour moi le jour est sombre;

pour moi le jour brillant s'est changé en jour de ténèbres.

Larmes, gémissements, angoisse et abattement m'ont envahi,

la souffrance m'a submergé comme un enfant qui pleure ;

le démon du destin [...] avec sa main, il emporte mon souffle de vie ;

le démon malfaisant de la maladie baigne mon corps de sueur.

Maximes de Ptahhotep (Egypte)

Écouter est la plus belle chose qui existe.

La science est une bénédiction pour qui la saisit et une malédiction pour qui la fuit, mais on ne doit jamais être orgueilleux de son propre savoir puisqu'il n'y a pas de limite dans la science et que personne ne peut arriver à la perfection.

Si tu es agité, calme-toi, l'homme affable franchit tous les obstacles, celui qui s'agite tout le jour n'a pas un seul bon moment.

Que tes pensées ne soient ni orgueilleuses ni humbles.

L'art n'a pas de limite et aucun artiste ne possède la perfection.

Sagesse d'Amenemoppé

C'est le pilote qui voit loin qui ne fait pas chavirer son bateau.

Ne construit pas pour toi un bac avec l'idée d'en tirer profit. Demande le prix du passage au riche et fais passer gratuitement le pauvre.

Dieu préfère celui qui fait honneur au pauvre à celui qui vénère le riche.

Regarde le bol qui est devant toi, qu'il suffise à tes besoins.

Un homme ne perd rien à parler avec douceur, son discours ne gagne rien à être désagréable.

Si tu trouves une lourde dette accablant un pauvre, fais en trois parts, annule en deux, maintiens la troisième.

Le dos ne se brise pas parce qu'il s'incline.

Ne fausse pas la parole, n'altère pas le poids, ne diminue pas les fractions qui servent à mesurer.

Le crocodile n'émet aucun son. Pourtant on le redoute depuis longtemps.

On n'apprend pas à connaître le cœur d'un frère quand on n'a pas fait appel à lui dans la misère.

Ne passe pas la nuit à te soucier du lendemain. Quand le jour se lèvera, que sera demain ?

N'oublie jamais que l'étranger est ton frère et ne passe pas avec ta jarre d'huile sans t'arrêter.

Ne convoite pas les biens d'autrui et n'affame pas ton voisin car il est choquant de prendre à la gorge celui qui pratique le bien.

La sagesse dans la bible

En hébreu biblique, "sagesse", hokma, désigne un savoir-faire, c'est-à-dire une habileté à faire réussir une entreprise ; "sage", hakam, se dit d'une personne habile dans son art, et peut se traduire par "expert" (quelqu'un d'expérimenté). Dans l'ancien Israël, tous les corps de métier ont leurs sages. Les artisans habiles dans la construction de statuettes (És 40,20) et les pleureuses (Jér 9,16) sont considérés être des sages par la maîtrise de leur art (respectivement l'art de sculpter et l'art de pleurer). Mais les premiers sages vécurent dans l'entourage du roi et, tout naturellement ainsi, la première sagesse a été un savoir-faire politique (cf. 1 R 3,5; Pr 16,10-15 ; 25 ; 30,24-28 ; Qo 1,12-2,12 ; 8). Ce n'est qu'à partir du 3^e siècle avant J.-C. que le sage devient un intellectuel par opposition à l'artisan et à l'ouvrier, ou plus généralement encore à toute personne exerçant une profession manuelle (cf. Si 38-39). Désormais, la sagesse se fait scolaire et sectaire, elle ne se définit plus que comme habileté intellectuelle. Le sage enseigne la sagesse, il réunit autour de lui quelques disciples (cf. Qo 12,9-12); par son savoir et sa culture, il tient lieu, le cas échéant, de conseiller d'État.

La sagesse dans la bible

La sagesse comme enseignement scolaire a pour but de faire connaître la vérité pour vivre correctement. En ce sens elle enseigne la prudence, le discernement et la modération, par opposition à l'"imbécillité" et à la "méchanceté". La matière enseignée à Jérusalem a été consignée dans les livres bibliques des Proverbes, de Qohélet (Ecclésiaste) et du Siracide. Les genres littéraires les plus fréquemment employés dans ces écrits sont ceux de la maxime (Pr 10-29; Qo 10) et de l'instruction (Pr 1-9), car ils se prêtent le mieux à la méthode pédagogique de la sagesse qui vise autant à instruire qu'à admonester, à corriger et à blâmer.

Le concept théologique fondamental qui gît au coeur de la sagesse est celui de rétribution; ce concept présuppose que Dieu a créé un monde stable où chaque action a automatiquement son "salaire", sa "rétribution" (terme technique : sakar).

Histoire théologique de la sagesse israélite - 5 étapes :

1. Sagesse traditionnelle ou sagesse classique

Cette première forme présuppose que Dieu a créé un monde équilibré où chaque action est rémunérée par une récompense, bonne ou mauvaise selon le cas.

Datation: grosso modo des origines d'Israël à l'Exil (= âge d'or)

Livres bibliques : Proverbes 10-29*

2. Sagesse traditionnelle théologisée

Dans la première phase, il n'y a pas de différence entre la sagesse d'Israël et la sagesse des nations. Dieu n'a pas de rôle actif dans le monde, qui peut fonctionner sans lui. Dans la seconde phase, on introduit Dieu dans le discours; c'est lui qui donne la récompense.

Datation : grosso modo entre 6e et 4e siècles

Livres bibliques : Pr 10-29*; éléments sapientiaux dans le Pentateuque et les Prophètes

3. Sagesse problématisée

Dans la réalité, il y a des méchants qui réussissent et des justes qui souffrent. Donc mise en question de toute la tradition sapientiale.

Datation : 5e siècle, époque perse

Livre biblique : Job

4. Sagesse critique

L'homme ne peut pas connaître ni le monde ni Dieu. Cette sagesse critique et sceptique présuppose la philosophie internationale hellénistique.

Datation : 3e siècle, époque hellénistique (ptolémaïque)

Livre biblique : Qohélet

5. Sagesse traditionnelle pieuse et nationaliste

Cette sagesse est l'oeuvre d'orthodoxes religieux. Ils lient la sagesse et la Tora ainsi que la sagesse et l'histoire nationale du peuple d'Israël. Le vrai sage est un intellectuel pieux, qui étudie et interprète la Tora.

Datation : 2e - 1er siècles, époque hellénistique (séleucide)

Livres bibliques : Pr 1-9; Siracide, Sagesse de Salomon et Baruch (deutérocanoniques)

Plan

Prologue (1,1-7)

A- Présentation de la sagesse (1,8-9,18)

B- Section des proverbes de Salomon (10,1-22,16)

C- Section des paroles des Sages (22,17-24,22)

D- Ajout aux paroles des Sages (24,33-34)

E- Deuxième collection de proverbes de Salomon (25,1-29,27)

F- Proverbes d'Agur de Massa (30,1-14)

G- Proverbes à structure numérique (30,15-33)

H- Proverbes de Lemuel, le roi de Massa (31,1-9)

I- Eloge de la femme vaillante (31,10-31)

Attention: la version grecque de la Septante propose un autre ordre pour ces sections: A,B,C,F,D,G,H,E,I.

Auteur et datation

Les sections B et E sont traditionnellement attribuées à Salomon, mais la réputation de ce roi a pratiquement attiré à lui toute la littérature sapientielle. Certains de ces proverbes peuvent effectivement remonter au 8ème siècle avant notre ère. La section E aurait été mise en forme par les scribes du roi Ezéchias (vers 700 ?). De nombreux autres proverbes d'origine inconnue ont progressivement complété la collection. La section A, qui fait l'éloge de la Sagesse est nettement plus tardive, post-exilique, peut-être vers le début du 5ème siècle.

Prologue

1,1 Proverbes de Salomon, fils de David, roi d'Israël,
2 destinés à faire connaître la sagesse, à donner l'éducation
et l'intelligence des sentences pleines de sens,
3 à faire acquérir une éducation éclairée :
justice, équité, droiture ;
4 à donner aux naïfs la prudence,
aux jeunes, connaissance et discernement ;
5 – que le sage écoute et il augmentera son acquis,
l'homme intelligent, et il acquerra l'art de diriger –
6 destinés à donner l'intelligence des proverbes et énigmes,
des propos des sages et de leurs charades.
7 La crainte du SEIGNEUR est le principe du savoir ;
sagesse et éducation, seuls les fous s'en moquent.

A- Présentation de la sagesse (1,8-9,18)

Mise en garde contre les mauvais garçons

8 **Mon fils**, observe la discipline que t'impose ton père et ne néglige pas l'enseignement de ta mère ; 9 car ce sera pour ta tête une couronne gracieuse, des colliers autour de ton cou. 10 Mon fils, si des mauvais garçons veulent t'entraîner, n'accepte pas ! 11 S'ils disent : « Viens avec nous, embusquons-nous pour verser le sang ! Par plaisir, nous allons surprendre l'innocent ! 12 Comme fait le Séjour des morts, nous l'avalons tout vif, tout entier, tel ceux qui descendent dans la fosse. 13 Nous trouverons toutes sortes de biens précieux. Nous remplirons nos maisons de butin. 14 Tu tireras ton lot avec nous car il n'y aura qu'une bourse pour nous tous ! » , 15 mon fils, ne chemine pas avec eux, évite soigneusement les ruelles où ils se tiennent ; 16 car leurs pieds courent vers le mal, se hâtent pour verser le sang. 17– Oui, il est bien inutile de tendre le filet quand toute la gent ailée le voit ! – 18 Mais eux, c'est à leur propre sang qu'ils tendent une embuscade, c'est à leur propre vie qu'ils attendent. 19 Ainsi en va-t-il de quiconque pratique la rapine. Elle prendra la vie de qui en use.

La sagesse

2,1 Mon fils, si tu acceptes mes paroles, si mes préceptes sont pour toi un trésor, 2 si, prêtant une oreille attentive à la sagesse, tu soumets ton cœur à la raison ; 3 oui, si tu fais appel à l'intelligence, si tu invoques la raison, 4 si tu la cherches comme l'argent, si tu la déterres comme un trésor, 5 alors tu comprendras ce qu'est la **crainte** du SEIGNEUR, tu trouveras la connaissance de Dieu. 6 Car c'est le SEIGNEUR qui donne la sagesse, et de sa bouche viennent **connaissance** et **raison**. 7 Aux hommes droits il réserve le succès. Tel un bouclier pour qui se conduit honnêtement, 8 il protège celui qui chemine selon le droit, il garde la conduite de ses fidèles. 9 Alors tu comprendras ce que sont **justice, équité, droiture** : toutes choses qui conduisent au bonheur. 10 Ainsi la sagesse pénétrera ton cœur et la connaissance fera tes délices. 11 Le **discernement** te préservera, la **raison** sera ta sauvegarde, ... 16 Tu t'arracheras ainsi à la femme dévergondée, à l'étrangère aux paroles enjôleuses, 17 qui a délaissé l'ami de sa jeunesse et oublié l'alliance de son Dieu. 18 Oui, sa maison bascule vers la mort et ses menées conduisent chez les Ombres. 19 Quiconque va chez elle n'en revient plus et n'atteint pas les chemins de la vie. 20 Ainsi, ta conduite sera celle des braves gens, tu observeras celle des justes. 21 Les hommes droits habiteront la terre, les hommes intègres y resteront, 22 tandis que les méchants seront retranchés de la terre et que les perfides en seront arrachés.

3,1 Mon fils, n'oublie pas mon enseignement et que ton cœur observe mes préceptes. 2Ils sont longueur de jours et années de vie et pour toi plus grande paix. 3 Qu'amitié et loyauté ne te quittent pas. Attache-les à ton cou, **écrit-les sur la table de ton cœur**. 4Tu trouveras la faveur et seras bien avisé aux yeux de Dieu et des hommes. 5 Fie-toi au SEIGNEUR de tout ton cœur et ne t'appuie pas sur ton intelligence. 6Dans toute ta conduite sache le reconnaître, et lui dirigera tes démarches. 7Ne sois pas sage à tes propres yeux, crains plutôt le SEIGNEUR et détourne-toi du mal. 8Ce sera un remède pour ton corps, un rafraîchissement pour tes membres. 9Honore le SEIGNEUR de tes biens, des prémices de tes revenus, 10et tes greniers seront remplis de blé tandis que le vin débordera de tes pressoirs. 11Ne rejette pas, mon fils, l'éducation du SEIGNEUR, et ne te lasse pas de ses avis. 12Car le SEIGNEUR réprimande celui qu'il aime tout comme un père le fils qu'il chérit.

La sagesse, arbre de vie

13 Heureux qui a trouvé la sagesse, qui s'est procuré la raison !

14 Car sa possession vaut mieux que possession d'argent et son revenu est meilleur que l'or.

15 Elle est plus estimable que le corail, et rien de ce que l'on peut désirer ne l'égale.

16 Dans sa droite, longueur de jours, dans sa gauche, richesse et gloire.

17 Ses voies sont des voies délicieuses et ses sentiers sont paisibles.

18 L'arbre de vie c'est elle pour ceux qui la saisissent, et bienheureux ceux qui la tiennent !

19 Le SEIGNEUR a fondé la terre par la sagesse, affermissant les cieux par la raison.

20 C'est par sa science que se sont ouverts les abîmes et que les nuages ont distillé la pluie.

Le Seigneur sera ton assurance

21 Mon fils, que **prudence** et **discernement** ne s'éloignent pas de tes yeux : observe-les ! 22 Ils seront vie pour ta gorge et grâce pour ton cou. 23 Alors tu iras ton chemin en sécurité et ton pied n'achoppera pas. 24 Si tu te couches, ce sera sans terreur ; une fois couché, ton sommeil sera agréable. 25 Ne crains pas une terreur soudaine, ni l'irruption des méchants, quand elle viendra ; 26 car le SEIGNEUR sera ton assurance et du piège il gardera tes pas.

Le Seigneur bénit qui aime son prochain

27 Ne refuse pas de faire du bien à qui en a besoin quand tu peux le faire.

28 Ne dis pas à ton prochain : « Va-t'en ! tu reviendras demain, alors je te donnerai », quand tu as ce qu'il faut.

29 Ne manigance rien de mal contre ton ami alors qu'il est assis en toute confiance près de toi.

30 Ne te querelle pas sans motif avec quelqu'un alors qu'on ne t'a rien fait de mal.

31 Ne jalouse pas le violent et n'adopte aucun de ses procédés ;

32 car le pervers est en horreur au SEIGNEUR, qui réserve son intimité aux hommes droits.

33 La malédiction du SEIGNEUR est sur la maison du méchant, mais il bénit la demeure des justes.

34 S'il se moque des moqueurs, il accorde sa faveur aux humbles.

35 La gloire sera le patrimoine des sages alors que les insensés porteront la honte.

La sagesse est un bon acquis

4,1 Ecoutez, **fil**s, la leçon d'un **père**,
appliquez-vous à connaître ce qu'est l'intelligence.

2 Oui, c'est une bonne doctrine que je vous ai transmise,
ne répudiez pas mon enseignement.

3 Moi aussi, j'ai été un bon **fil**s pour mon **père**,
et ma mère me chérissait comme un **fil**s unique.

4 Mon **père** m'enseigna en ces termes :
Que ton cœur saisisse mes paroles ;
garde mes préceptes et tu vivras...

10 Ecoute, mon **fil**s, recueille mes paroles
et tes années de vie se multiplieront.

11 Je t'ai dirigé dans la voie de la sagesse,
je t'ai fait cheminer dans les sentiers de la droiture.

12 Tu ne seras pas handicapé dans ta marche
et tu ne trébucheras pas si tu cours.

13 Tiens-toi fermement à ton **éducation**, ne l'abandonne pas ;
conserve-la, elle est ta vie !

Mise en garde contre l'étrangère

5,1 Mon fils, sois attentif à ma sagesse et tends l'oreille à ma raison 2 pour conserver la clairvoyance. Alors ton langage gardera le savoir. 3 Oui, les lèvres de la dévergondée distillent le miel et sa bouche est plus onctueuse que l'huile. 4 Mais, en fin de compte, elle est amère comme l'absinthe, acérée comme une épée à double tranchant. 5 Ses pieds descendent vers la mort. C'est aux enfers que mènent ses pas. 6 Loin de frayer une voie vers la vie, ses sentiers se perdent elle ne sait où. 7 Et maintenant, fils, écoutez-moi. Ne vous détournez pas de mes propos. 8 Eloigne d'elle ta route et ne t'approche pas du seuil de sa maison, 9 de peur qu'elle ne livre à d'autres ton honneur et tes années à un homme implacable ; 10 de peur que des étrangers ne se rassasient de ta force, que le fruit de ton labeur ne passe aux mains d'un inconnu 11 et que finalement tu ne rugisses quand seront épuisés ton corps et ta chair. 12 Tu dirais alors : « Comment ai-je pu détester l'éducation ? Comment mon cœur a-t-il pu mépriser les avis ? 13 Pourquoi n'ai-je pas écouté la voix de mes maîtres et n'ai-je pas prêté l'oreille à ceux qui m'instruisaient ? 14 Ainsi, peu s'en faut que je ne sois au comble du malheur, au milieu de l'assemblée et de la communauté ! »

15 Bois l'eau de ta propre citerne et celle qui sourd au milieu de ton puits. 16 Tes sources s'épancheraient-elles au-dehors ou tes ruisseaux dans les rues ? 17 Qu'elles soient pour toi seul et pas pour des étrangers avec toi. 18 **Que ta fontaine soit bénie et jouis de la femme de ta jeunesse, 19 biche amoureuse et gracieuse gazelle. Que ses seins te comblent en tout temps. Enivre-toi toujours de son amour.** 20 Pourquoi t'enivrerais-tu, mon fils, d'une dévergondée et embrasserais-tu le sein d'une étrangère ? 21 Oui, la conduite de chacun tombe sous les yeux du SEIGNEUR, et il examine tous ses sentiers. 22 Ses propres crimes prendront au piège le méchant et il sera enserré dans les liens de son péché. 23 Il mourra faute d'éducation, enivré de l'excès de sa folie.

Danger du cautionnement

6,1 Mon fils, si tu t'es porté garant envers ton prochain, si, pour un étranger, tu as topé dans la main,

2si tu t'es jeté dans le filet par les paroles de ta bouche, si tu t'es piégé par les paroles de ta bouche,

3fais donc ceci, mon fils, pour te libérer : puisque tu es tombé aux mains de ton prochain, va, insiste, importune ton prochain.

4N'accorde pas de sommeil à tes yeux ni d'assoupissement à tes paupières.

5Libère-toi du piège, comme le cerf, du piège tendu, comme l'oiseau.

Le paresseux

6 Va vers la fourmi, paresseux ! Considère sa conduite et deviens un sage.

7 Elle n'a pas de surveillant, ni de contremaître, ni de patron.

8 En été elle assure sa provende, pendant la moisson elle amasse sa nourriture.

9 Jusques à quand, paresseux, resteras-tu couché ? Quand surgiras-tu de ton sommeil ?

10 Un peu dormir, un peu somnoler, un peu s'étendre, les mains croisées,

11 et comme un rôdeur te viendra la pauvreté, la misère comme un soudard.

Sort de l'homme pervers

12C'est un vaurien, un malfaiteur, celui qui marche la fausseté à la bouche !

13Il cligne de l'œil, appelle du pied, fait signe des doigts.

14La perversité au cœur il manigance le mal en tout temps, il suscite des querelles.

15C'est pourquoi sa ruine sera brutale, soudain il sera brisé, sans remède !

Ce que hait le Seigneur

16Il y a six choses que hait le SEIGNEUR et sept lui sont en horreur :

17des yeux hautains, une langue menteuse, des mains qui répandent le sang innocent,

18un cœur qui machine des plans pervers, des pieds empressés à courir vers le mal,

19un faux témoin qui profère des mensonges et celui qui suscite des querelles entre frères.

L'adultère

6,20 Mon fils, observe les préceptes de ton père et ne néglige pas l'enseignement de ta mère. 21 Attache-les toujours à ton cœur, fixe-les autour de ton cou. 22 Dans tes allées et venues ils te guideront, près de ton lit ils veilleront sur toi et à ton réveil ils dialogueront avec toi. 23 **Car le précepte est une lampe, et l'enseignement une lumière, un chemin de vie, les leçons d'une sage éducation,** 24 pour te garder de la femme funeste et de la langue enjôleuse de l'étrangère. 25 Ne désire pas sa beauté en ton cœur et qu'elle ne te captive pas par ses œillades. 26 Car la prostituée se contente d'un quignon de pain, mais l'adultère prend en chasse une vie précieuse. 27 Quelqu'un prend-il sur lui du feu sans que son vêtement s'enflamme ? 28 Ou, s'il marche sur des braises, ses pieds ne brûleront-ils pas ? 29 Ainsi en est-il de qui va vers la femme de son prochain : quiconque la touche n'en sortira pas indemne. 30 On ne méprise pas le voleur de ce qu'il a volé pour remplir son estomac affamé. 31 Si cependant il est découvert, il rendra sept fois plus, il donnera tous les biens de sa maison. 32 Qui commet l'adultère avec une femme est un dément, il fait d'elle la ruine de sa vie. 33 Il récoltera les coups et l'infamie et son ignominie ne s'effacera pas. 34 Car la jalousie met le mâle en fureur et il sera sans pitié au jour de la vengeance. 35 Il n'envisagera aucune compensation. Il n'en voudra pas, même si tu multiplies les offes.

Les appâts trompeurs de l'adultère

7,6 Comme j'étais à ma fenêtre, j'ai regardé par le treillis. 7 Je vis un de ces niais, j'aperçus, parmi les jeunes, un adolescent dénué de sens. 8 Passant dans la rue marchande près du coin où elle se trouvait, il prit le chemin de sa maison. 9 Que ce soit à la brune, à la tombée du jour, que ce soit au cœur de la nuit et de l'obscurité, 10 voilà cette femme qui va à sa rencontre, mise comme une prostituée, séductrice. 11 Tourbillonnante et sans retenue, ses pieds ne tiennent pas en place chez elle. 12 Tantôt sur la place, tantôt dans les rues, à tous les coins elle fait le guet. 13 Et voilà qu'elle le saisit, le couvre de baisers, lui dit d'un air effronté : 14 « Je devais des sacrifices d'action de grâce. Aujourd'hui je suis quitte de mes vœux. 15 C'est pourquoi je suis sortie à ta rencontre pour te chercher. Et je t'ai trouvé. 16 J'ai recouvert mon lit de couvertures, d'étoffes multicolores, de lin d'Égypte. 17 J'ai aspergé ma couche de myrrhe, d'aloès, de cinnamome. 18 Viens, enivrons-nous de volupté jusqu'au matin. Jouissons ensemble de l'amour. 19 Car mon mari n'est pas à la maison. Il est parti en voyage, bien loin. 20 Il a emporté l'argent dans un sac. Il ne reviendra qu'à la pleine lune. » 21 Par ses propos flatteurs, elle le fait fléchir. Elle l'entraîne de ses paroles enjôleuses. 22 Il la suit aussitôt, comme un bœuf va à l'abattoir. Ainsi ligoté il va au châtiment, le fou ! 23 jusqu'à ce qu'un trait lui traverse le corps. Et comme un oiseau qui se hâte vers le filet, il ne sait pas qu'il y va de sa vie. 24 Et maintenant, fils, écoutez-moi et soyez attentifs aux paroles de ma bouche. 25 Que ton cœur ne s'engage pas dans ses voies. Ne t'égare pas sur ses sentiers. 26 Car nombreux sont ceux que, blessés, elle a fait tomber et vigoureux, tous ceux qu'elle a tués ! 27 Sa maison est le chemin des enfers. Il descend vers les sombres demeures de la mort.

Appel de la Sagesse

- 8,1 N'est-ce pas la Sagesse qui appelle ? et l'intelligence qui donne de la voix ?
2 Au sommet des hauteurs qui dominent la route, à la croisée des chemins, elle se dresse ;
3 près des portes qui ouvrent sur la cité, sur les lieux de passage, elle crie :
4 « C'est vous, braves gens, que j'appelle ; ma voix s'adresse à vous, les hommes.
5 Niais, apprenez la prudence, insensés, apprenez le bon sens.
6 Ecoutez, c'est capital ce que je vais dire ; et la parole de mes lèvres est la droiture même.
7 Oui, ma bouche profère la vérité car la méchanceté est abominable à mes lèvres.
8 Toutes les paroles de ma bouche sont justes, en elles, rien de retors ni de pervers.
9 Toutes sont franches pour qui sait comprendre et simples pour qui a découvert la connaissance.
10 Acceptez ma discipline et non l'argent, la connaissance plutôt que l'or de choix. »
11 – Car la sagesse est meilleure que le corail et rien n'est plus désirable. –

La Sagesse présente ses titres

12 Moi, la Sagesse, j'ai pour demeure la prudence. J'ai découvert la science de l'opportunité.

13 – Craindre le SEIGNEUR c'est haïr le mal. – L'orgueil, l'arrogance, le chemin du mal et la bouche perverse, je les hais. 14 Je détiens conseil et succès ; à moi l'intelligence, à moi la puissance.

15 Par moi règnent les rois et les grands fixent de justes décrets. 16 Par moi les princes gouvernent et les notables sont tous de justes juges. 17 Moi, j'aime ceux qui m'aiment, et ceux qui sont en quête de moi me trouveront. 18 Richesse et gloire sont avec moi, fortune séculaire et prospérité.

19 Meilleur est mon fruit que l'or, que l'or fin, et mon produit que l'argent de choix.

20 Sur un chemin de justice je m'avance, dans le sentier du droit.

21 Pourvoyant de ressources ceux qui m'aiment, je remplis leurs trésors.

22 Le SEIGNEUR m'a engendrée, prémice de son activité, prélude à ses œuvres anciennes. 23 J'ai été sacrée depuis toujours, dès les origines, dès les premiers temps de la terre. 24 Quand les abîmes n'étaient pas, j'ai été enfantée, quand n'étaient pas les sources profondes des eaux. 25 Avant que n'aient surgi les montagnes, avant les collines, j'ai été enfantée,

26 alors qu'Il n'avait pas encore fait la terre et les espaces ni l'ensemble des molécules du monde.

27 Quand Il affermit les cieux, moi, j'étais là, quand Il grava un cercle face à l'abîme,

28 quand Il condensa les masses nuageuses en haut et quand les sources de l'abîme montraient leur violence ;

29 quand Il assigna son décret à la mer – et les eaux n'y contreviennent pas –, quand Il traça les fondements de la terre.

30 Je fus maître d'œuvre à son côté, objet de ses délices chaque jour, jouant en sa présence en tout temps,

31 jouant dans son univers terrestre ; et je trouve mes délices parmi les hommes.

Heureux qui écoute la Sagesse

32 Et maintenant, fils, écoutez-moi. Heureux ceux qui gardent mes voies !

33 Ecoutez la leçon pour être sages et ne la négligez pas.

34 Heureux l'homme qui m'écoute, veillant tous les jours à ma porte, montant la garde à mon seuil !

35 Car celui qui me trouve a trouvé la vie et il a rencontré la faveur du SEIGNEUR.

36 Mais celui qui m'offense se blesse lui-même. Tous ceux qui me haïssent aiment la mort.

Invitation de Dame Sagesse

9,1 Sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses sept colonnes,

2 elle a tué ses bêtes, elle a mêlé son vin, et même elle a dressé sa table.

3 Elle a envoyé ses servantes, elle a crié son invitation sur les hauteurs de la ville :

4 « Y a-t-il un homme simple ? Qu'il vienne par ici ! » A qui est dénué de sens elle dit :

5 « Allez, mangez de mon pain, buvez du vin que j'ai mêlé.

6 Abandonnez la niaiserie et vous vivrez ! Puis, marchez dans la voie de l'intelligence. »

Le sage et le sceptique

7 Qui reprend un sceptique n'en reçoit que mépris et qui reprend un méchant n'obtient que ses outrages.

8 Ne reprends pas un sceptique, sinon il te haïra ; mais si tu reprends un sage, il t'en aimera.

9 Donne au sage, et il deviendra plus sage, instruis le juste, et il augmentera son acquis.

10 La crainte du SEIGNEUR est le commencement de la Sagesse et l'intelligence est la science des saints.

11 Oui, grâce à moi tes jours seront nombreux et les années de ta vie se multiplieront.

12 Si tu es sage, tu es sage pour toi et si tu es sceptique, tu en es seul responsable.

Invitation de Dame Folie

13 Dame Folie est tapageuse, niaise et n'y entendant rien.

14 Elle s'assied à la porte de sa maison sur un siège, sur les hauteurs de la ville

15 pour interpeller les passants qui vont droit leur chemin.

16 « Y a-t-il un homme simple ? Qu'il vienne par ici ! » A qui est dénué de sens, elle dit :

17 « Les eaux dérobées sont douces et les mets clandestins, délicieux ! »

18 Or il ne sait pas que là se trouvent les Ombres, ceux qu'elle invite, au fond du séjour des morts !

B- Section des proverbes de Salomon (10,1-22,16)

10, 1 Proverbes de Salomon.

Un fils sage réjouit son père, un fils insensé chagrine sa mère.

2 Des trésors iniques ne profitent pas, mais la justice libère de la mort.

3 Le SEIGNEUR ne permet pas que le juste ait faim, mais il repousse les appétits des méchants.

7 Le souvenir du juste est en bénédiction tandis que le nom des méchants pourrira.

11 La bouche du juste est une fontaine de vie, mais celle des méchants dissimule la violence.

16 Le salaire du juste conduit à la vie, le revenu du méchant, au péché.

21 Les propos du juste repaissent les foules, mais les fous mourront du manque de sens.

30 Le juste ne sera jamais ébranlé, mais les méchants n'habiteront pas la terre.

31 La bouche du juste produit la sagesse, mais la langue aux propos pervers sera coupée.

32 Les paroles du juste sauront plaire, mais la langue des méchants n'est que propos pervers.

11,6 La justice des hommes droits les libère,
mais les perfides sont pris au piège par leur convoitise.

7 Quand meurt le méchant, son espoir périt,
et l'espoir mis en ses richesses périt aussi.

8 Le juste a été délivré de l'angoisse
et le méchant y est tombé à sa place.

9 L'impie ruine son prochain par sa bouche,
mais les justes seront sauvés par le savoir.

10 La ville se réjouit du bonheur des justes,
pour la perte des méchants elle pousse un cri de joie.

11 Une cité s'élève par la bénédiction due aux hommes droits,
elle disparaît par la bouche des méchants.

17 Un homme généreux se fait du bien à lui-même,
qui se tracasse se rend malheureux.

18 Le méchant recueille un salaire décevant,
une récompense est assurée à qui sème la justice.

19 Oui, la justice mène à la vie,
mais qui poursuit le mal va à la mort.

31 Le juste, certes, a sa rétribution sur terre ;
que dire du méchant et du pécheur !

Regroupement thématique

La langue

12,3 Qui surveille sa bouche protège sa vie,
qui ouvre trop large ses lèvres se ruine.

12,14 Du fruit de ses paroles, chacun tire du bien en abondance
et recueille le salaire de son travail.

14,5 Un témoin véridique ne trompe pas,
le faux témoin respire le mensonge.

14,25 Un témoin véridique sauve des vies,
mais qui respire le mensonge égare.

15,1 Une réponse douce fait rentrer la colère,
mais une parole blessante fait monter l'irritation.

15,2 La langue des sages rend la science aimable,
mais la folie fermente dans la bouche des sots.

15,4 Une parole réconfortante est un arbre de vie !
La perversité s'y mêle-t-elle ? C'est la consternation.

15,7 Les lèvres du sage diffusent le savoir,
le cœur des sots, c'est tout autre chose !

15,23 Joie pour un homme dans ses reparties !
Un mot dit à propos, comme c'est bon !

17,7 Un langage avantageux ne convient pas à un homme stupide,
à plus forte raison un langage mensonger à un notable.

18,6 Les lèvres du sot provoquent la querelle,
sa bouche appelle les coups.

18,7 La bouche du sot est sa ruine,
ses lèvres sont un piège pour lui-même.

18,8 Les paroles du calomniateur sont comme des friandises ;
elles coulent jusqu'au tréfonds des entrailles.

18,13 Qui répond avant d'écouter :
pure folie, et honte pour lui !

18,20 Du fruit de ses paroles chacun tire sa nourriture ;
son langage lui rapporte de quoi se rassasier.

18,21 La mort et la vie dépendent du langage,
qui l'affectionne pourra manger de son fruit.

21,23 Qui garde sa bouche et sa langue
se protège des angoisses.

Divers

15,17 Mieux vaut un plat de légumes là où il y a de l'amour qu'un bœuf gras assaisonné de haine.

16,31 Les cheveux gris sont une couronne magnifique ; on les rencontre sur les chemins de la justice.

16,33 On agite les dés dans le gobelet, mais quelle que soit leur décision, elle vient du SEIGNEUR.

18,18 Les dés jetés font cesser les querelles, ils tranchent entre les puissants.

16,1 Mieux vaut un morceau de pain sec et la tranquillité qu'une maison pleine de festins à disputes.

16,6 La couronne des grands-parents, c'est leurs petits-enfants, et la parure des fils, leur père.

27, 7 Un gosier rassasié méprise un rayon de miel, un gosier affamé trouve doux tout ce qui est amer.

Portrait de l'ivrogne

23,29 Pour qui les : « Ah ! » ? Pour qui les : « Hélas ! » ? Pour qui les querelles ? Pour qui les plaintes ? Pour qui les disputes sans raison ? Pour qui les yeux qui voient double ? 30 Pour ceux qui s'attardent au vin, pour ceux qui recherchent les boissons capiteuses. 31 Ne regarde pas le vin qui rougeoie, qui donne toute sa couleur dans la coupe et qui glisse facilement. 32 En fin de compte il mord comme un serpent, il pique comme une vipère. 33 Tes yeux verront des choses étranges et ton esprit te fera tenir des propos absurdes. 34 Tu seras comme un homme couché en pleine mer, couché au sommet d'un mât. 35 « On m'a frappé... ! Je n'ai pas mal ! On m'a battu... ! Je n'ai rien senti ! Quand m'éveillerai-je... ? J'en redemanderai encore ! »

Portrait du sot

26,1 Pas plus que neige en été ou pluie à la moisson, un honneur n'est désirable pour le sot.

2 Comme le moineau qui volette, comme l'hirondelle qui vole, ainsi une malédiction gratuite n'atteint pas son but. 3 Le fouet est pour le cheval, la bride pour l'âne et le bâton pour le dos des sots.

4 Ne réponds pas au sot selon sa folie de peur que tu ne lui ressembles toi aussi ;

5 réponds au sot selon sa folie de peur qu'il ne s'imagine être sage.

6 Il se coupe les pieds, il s'abreuve de violence celui qui fait porter ses messages par un sot.

7 Les jambes se dérobent sous le boiteux, de même une maxime à la bouche des sots.

8 Autant attacher un caillou sur une fronde que rendre honneur à un sot !

9 Tel un rameau épineux brandi par un ivrogne, telle une maxime dans la bouche des sots.

10 Tel un chef qui blesse tout le monde,
tel celui qui embauche un sot, ou encore, des passants.

11 Tel le chien qui retourne à ce qu'il a vomi, tel le sot qui réitère sa folie.

12 Vois-tu un homme sage à ses propres yeux ? Il y a plus à espérer d'un sot que de lui.

Deux, trois, quatre

30,15 La sangsue a deux filles : Donne, donne.

Trois choses sont insatiables, quatre ne disent pas : « Assez ! » : 16 le Séjour des morts, le sein stérile, une terre non rassasiée d'eau et le feu qui ne dit jamais : « Assez ! »

18 Voici trois choses qui me dépassent et quatre que je ne comprends pas : 19 le chemin de l'aigle dans le ciel, le chemin du serpent sur le rocher, le chemin du navire en haute mer et le chemin de l'homme vers la jeune femme.

21 Voici trois choses qui font frémir un pays et quatre qu'il ne peut supporter : 22 un esclave qui devient roi, un fou qui se gave, 23 une mégère qui se marie et une servante qui supplante sa maîtresse.

24 Il existe sur terre quatre êtres tout petits et pourtant sages parmi les sages : 25 les fourmis, peuple sans force, qui, en été, savent assurer leur nourriture ; 26 les damans, peuple sans puissance, qui savent placer leur maison dans le roc ; 27 les sauterelles qui n'ont pas de roi et qui savent sortir toutes en bande ; 28 le lézard qui peut être attrapé à la main et qui pourtant est dans le palais des rois !

29 Ils sont trois à avoir belle allure, et quatre ont une belle démarche : 30 le lion, le plus valeureux des animaux, qui ne recule devant rien ; 31 le zèbre aux reins puissants ou le bouc et le roi à la tête de son armée.

Une femme de valeur

11,16 La femme gracieuse acquiert la gloire
et les forts acquièrent la richesse.

11,22 Un anneau d'or au groin d'un porc,
telle la femme belle mais dissolue.

12,4 Une femme de valeur est une couronne pour son mari,
mais une femme éhontée est une carie dans ses os.

14,1 Une femme sage a construit sa maison,
mais une folle peut la renverser de ses propres mains.

18,22 Qui a trouvé une femme a trouvé le bonheur ;
il a obtenu une faveur du SEIGNEUR.

21,19 Mieux vaut habiter une région déserte
qu'avoir une femme querelleuse et chagrine.

25,24 Mieux vaut habiter en un coin sous les toits
que partager la maison d'une femme querelleuse.

30,20 Telle est la conduite de la femme adultère : elle mange, s'essuie la bouche
et dit : « Je n'ai rien fait de mal ! »

Alef - **31,10** Une femme de valeur, qui la trouvera ? Elle a bien plus de prix que le corail.

Beth 11 Son mari a pleine confiance en elle, les profits ne lui manqueront pas.

Guimel 12 Elle travaille pour son bien et non pour son malheur tous les jours de sa vie.

Daleth 13 Elle cherche avec soin de la laine et du lin et ses mains travaillent allégrement.

Hé 14 Elle est comme les navires marchands, elle fait venir de loin sa subsistance.

Waw 15 Elle se lève quand il fait encore nuit pour préparer la nourriture de sa maisonnée et donner des ordres à ses servantes.

Zain 16 Elle jette son dévolu sur un champ et l'achète, avec le fruit de son travail elle plante une vigne.

Heth 17 Elle ceint de force ses reins et affermit ses bras.

Teth 18 Elle considère que ses affaires vont bien et sa lampe ne s'éteint pas de la nuit.

Yod 19 Elle met la main à la quenouille et ses doigts s'activent au fuseau.

Kaf 20 Elle ouvre sa main au misérable et la tend au pauvre.

Lamed 21 Elle ne craint pas la neige pour sa maisonnée, car tous ont double vêtement.

Mem 22 Elle se fait des couvertures, ses vêtements sont de lin raffiné et de pourpre.

Noun 23 Aux réunions de notables son mari est considéré, quand il siège parmi les anciens du lieu.

Samek 24 Elle fabrique de l'étoffe pour la vendre et des ceintures qu'elle cède au marchand.

Aïn 25 Force et honneur la revêtent, elle pense à l'avenir en riant.

Pé 26 Elle ouvre la bouche avec sagesse et sa langue fait gentiment la leçon.

Çadé 27 Elle surveille la marche de sa maison et ne mange pas paresseusement son pain.

Qof 28 Ses fils, hautement, la proclament bienheureuse et son mari fait son éloge :

Resh 29 « Bien des filles ont fait preuve de valeur ; mais toi, tu les surpasses toutes !
»

Shîn 30 La grâce trompe, la beauté ne dure pas. La femme qui craint le SEIGNEUR, voilà celle qu'on doit louer.

Taw 31 A elle le fruit de son travail et que ses œuvres publient sa louange.

Commentaire

Le livre des proverbes nous propose comme dernier texte un magnifique poème en acrostiche sur l'alphabet hébraïque. Ces 22 versets nous présentent le portrait d'une femme décrite par certains comme vertueuse, par d'autres comme vaillante ou de valeur. Bien entendu, ces lignes poétiques doivent être lues dans le contexte de l'ensemble du livre des Proverbes dans lequel le thème de la femme y est très présent, surtout pour illustrer l'opposition entre la folie et la sagesse. Ainsi donc, la fin du livre vient donner une dernière illustration très frappante de la femme qui agit sagement dans la crainte de Dieu (v.30) en opposition à la femme qui peut être attirante extérieurement, mais qui utilise ses charmes pour entraîner l'homme vers sa chute.

Pour autant, doit-on considérer le modèle de cette femme comme normatif ? Notons au moins deux éléments qui nous invitent à ne pas répondre par l'affirmative à cette question. Premièrement, le poème commence lui-même par la question : « Une femme de valeur, qui la trouvera ? ». Le poème ainsi débuté laisse sous-entendre qu'il décrit une femme sage dans toute sa perfection, mais assez éloignée de la réalité, au mieux un idéal inaccessible. Deuxièmement, l'auteur développe le poème en partant du profil d'une femme aisée, ayant des moyens non négligeables, ainsi qu'un sens aigu des affaires. Sans vouloir en aucune façon dénigrer les qualités de très nombreuses femmes, reconnaissons néanmoins qu'il ne s'agit pas d'une situation si fréquente dans la pratique.

Conclusion

Le livre des Proverbes nous parle de l'homme placé dans une relation spéciale avec Dieu, le Dieu de l'Alliance faite avec Israël. De là le nom de YAHVE, l'"Éternel", "que Dieu prend toujours dans ce livre, à l'exception toutefois de six passages : 2:5, 17 ; 3:4 ; 25:2 ; 30:5, 9. En contraste avec le livre des Proverbes, celui de l'Écclésiaste, qui traite des rapports de l'homme avec son Créateur, emploie toujours le nom de "Dieu" (Elohim). Ce fait est important : Dieu, sous son nom d'Éternel, s'adresse ici à ceux qui sont en relation avec Lui, parce que sa Sagesse les a "engendrés" ; de là le nom de « "fils" » dont tout ce livre est rempli et particulièrement ses premiers chapitres. Mais ce nom de "fils" n'est pas uniquement un nom de "relation" ; il signifie aussi que celui qui le porte dépend d'"une autorité instituée de Dieu. "Cette autorité n'est pas une autorité légale qui menace et condamne ; elle est basée sur une relation d'affection et d'amour, fruit des entrailles mêmes du Père. Les parents, "père et mère", sont les représentants de cette autorité ici-bas. Ils pourvoient à l'éducation du fils par l'instruction, la discipline, les châtiments même, si cela est nécessaire. Toutefois, outre les parents, il y a d'autres représentants de l'autorité auxquels il faut prêter l'oreille. Telle était l'autorité du "roi" Salomon. Dieu lui avait donné une sagesse telle, que personne ne fut sage comme lui (1 Rois 4:29-34). Cette sagesse et cette autorité du roi sont remplacées pour nous, chrétiens, par l'inspiration de la Parole divine que nous avons comme éducatrice.